

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 39.055/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 september 2005 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1993 betreffende de verzoeken en de aanmeldingen bedoeld in de artikelen 6 en 7 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999", heeft op 27 september 2005 het volgende advies gegeven:

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef kan de rechtsgrond worden gespecificeerd door te verwijzen naar de artikelen 6, § 2, en 7, § 3, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999.

2. De Nederlandse tekst van het derde lid van de aanhef late men aanvangen als volgt:

"Gelet op advies 39.055/1 van de Raad van State, gegeven op 27 september 2005, met toepassing van ...".

In de Franse tekst van dat lid schrappe men de vermelding "n°".

Artikel 1

1. De ontworpen bepaling onder artikel 1 bevat een procedurebepaling die beter zou worden opgenomen in het koninklijk besluit van 15 maart 1993 betreffende de procedures inzake bescherming van de economische mededinging.

Wordt deze opmerking niet gevolgd, dan dient in het eerste lid van de aanhef ook te worden gerefereerd aan artikel 25, § 1, van de gecoördineerde wet van 1 juli 1999. Het is immers die bepaling die de rechtsgrond vormt van het ontworpen artikel 2, § 5, van het koninklijk besluit van 23 maart 1993 betreffende de verzoeken en aanmeldingen bedoeld in de artikelen 6 en 7 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999.

2. In de wetgevingstechniek worden in beginsel geen woorden als "moeten" gebruikt, aangezien de verplichting reeds in de regelgeving als dusdanig is vervat. De redactie van het ontworpen artikel 2, § 5, dient gelet hierop te worden aangepast.

Artikel 3

Krachtens artikel 3 treedt het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt, in werking op de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Tenzij er een specifieke reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding bepaald door artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, dient in beginsel te worden afgezien van de onmiddellijke inwerkingtreding teneinde elkeen een redelijke termijn te geven om kennis te nemen van de nieuwe regels.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-wnd.
afdelingshoofd.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 39.055/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Économie, le 6 septembre 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1993 relatif aux demandes et notifications visées aux articles 6 et 7 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999", a donné le 27 septembre 2005 l'avis suivant:

Préambule

1. Au premier alinéa du préambule, le fondement juridique peut être précisé par une référence aux articles 6, § 2, et 7, § 3, de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999.

2. On rédigera le début du texte néerlandais du troisième alinéa du préambule comme suit :

"Gelet op advies 39.055/1 van de Raad van State, gegeven op 27 september 2005, met toepassing van ...".

Dans le texte français de cet alinéa, on supprimera la mention "n°".

Article 1^{er}

1. La disposition en projet énoncée à l'article 1^{er} comporte une règle de procédure qu'il serait préférable d'insérer dans l'arrêté royal du 15 mars 1993 relatif aux procédures en matière de protection de la concurrence économique.

Si cette observation n'est pas suivie, il faut également faire référence, au premier alinéa du préambule, à l'article 25, § 1^{er}, de la loi coordonnée du 1^{er} juillet 1999. En effet, c'est cette disposition qui constitue le fondement juridique de l'article 2, § 5, en projet, de l'arrêté royal du 23 mars 1993 relatif aux demandes et notifications visées aux articles 6 et 7 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999.

2. En principe, des mots tels que "devoir" ne s'emploient en légistique, dès lors que l'obligation est déjà inscrite dans la règle proprement dite. Il faut adapter en conséquence la rédaction de l'article 2, § 5, en projet.

.../...

Article 3

Selon l'article 3, l'arrêté dont le projet est actuellement à l'examen, entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

À moins d'une raison spécifique justifiant une dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur, fixé par l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, il faut en principe renoncer à l'entrée en vigueur immédiate afin d'accorder à chacun un délai raisonnable pour prendre connaissance des nouvelles règles.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section f.f.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME